

# NORMES DE RENDEMENT EN ÉCRITURE 2E ANNÉE



septembre  
2013

Français langue première au Canada  
atlantique

**2<sup>e</sup> année**

Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation  
(CAMEF)

## REMERCIEMENTS

Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance de l'Île-du-Prince-Édouard reconnaît avec gratitude la contribution inestimable des personnes suivantes qui ont participé à l'élaboration du présent document :

### **Directrice du projet**

Nathalie Bourque-Mol

### **Comité consultatif des représentants provinciaux et territoriaux**

#### **Nouveau-Brunswick**

Anne Vaillancourt  
Annie Leblanc  
Charline Richard  
Danièle-Céline Gionet  
Hélène Morais  
Lyse Moisan  
Marie-Josée Long  
Mireille Fontaine Vautour  
Renée Bourgeois

#### **Terre-Neuve-et-Labrador**

Suzelle Lavallée

#### **Nouvelle-Écosse**

Margaret Gillespie deGooyer

#### **Île-du-Prince-Édouard**

Anne-Marie Rioux  
Annie Jolicœur  
Claire Girard  
Debbie Gallant  
Diane Bernier-Ouellette  
Eunice MacIntyre  
Isabelle Savoie-Jamieson  
Jeannine Tremblay

### **Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF)**

Sylvie Martin

Nos remerciements ne seraient pas complets sans une pensée pour **les enseignants** et **les élèves** qui ont bien voulu mettre nos instruments à l'essai. Leurs commentaires quant aux modifications à apporter à ces instruments ont été des plus utiles et fort appréciés.

Nous aimerions également remercier le comité qui a conçu le document en anglais (*Achievement standards for reading and writing*) sous l'égide du CAMET, document dont nous nous sommes inspirés et que nous avons adapté pour créer la présente version française.

*Note : Dans le but d'alléger le texte, le masculin est utilisé à titre épique.*

# TABLE DES MATIERES

REMERCIEMENTS .....	II
INTRODUCTION .....	1
Contexte.....	1
Objet .....	1
Aperçu : Normes de rendement en écriture .....	2
1. Le contenu et les idées.....	2
2. La structure .....	2
3. Le choix des mots .....	2
4. La voix.....	2
5. La fluidité des phrases.....	2
6. Les conventions .....	2
Application des normes .....	3
Application des normes de rendement en écriture .....	3
Planification de l'enseignement auprès du groupe-classe, de petits groupes et d'individus à l'aide des normes de rendement.....	3
CONCLUSION.....	4
STRATÉGIES ET COMPORTEMENTS EN ÉCRITURE .....	5
Stratégies d'écriture et comportements du scripteur .....	5
1. Les savoirs reliés au processus d'écriture : .....	5
2. Les savoirs reliés aux traits ou aux caractéristiques d'un « bon » texte : .....	5
3. Les savoirs reliés à la connaissance des genres ou des types de textes.....	5
TABLEAU TYPES DE TEXTES .....	6
COPIES TYPES D'ÉLÈVES.....	12
L'aventure au lac (Texte narratif) .....	12
Analyse du texte : L'aventure au lac.....	15
La fuite (Texte narratif) .....	16
Analyse du texte : La fuite .....	17
Le monstre (Texte narratif) .....	18
Analyse du texte : Le monstre.....	19
Lettre à oncle _____ (lettre-usage courant).....	20
Analyse du texte : Lettre à oncle.....	22
Le paon (texte descriptif- usage courant).....	23
Analyse du texte : Le paon.....	24
Le poisson-clown (texte descriptif- usage courant).....	25
Analyse du texte : Le poisson-clown .....	27
BIBLIOGRAPHIE .....	29
ÉCHELLE D'APPRÉCIATION EN ÉCRITURE - 2E ANNÉE .....	30

# INTRODUCTION

## Contexte

Les gouvernements des provinces de l'Atlantique, sous l'égide du Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF), ont rédigé un document relatif aux normes de rendement en lecture et en écriture. Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance de l'Île-du-Prince-Édouard a assuré la direction de ce projet, tout en obtenant la rétroaction des autres provinces concernées, et ce, à des étapes précises du processus. Une première ébauche des normes de rendement a été rédigée en collaboration avec les enseignants et les mentors en littératie. La version définitive des documents a ensuite fait l'objet d'essais sur le terrain dans les provinces atlantiques suivantes : Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve-et-Labrador. La rétroaction qui en a résulté a permis de documenter la version publiée des normes de rendement.

## Échéancier pour l'élaboration des normes de rendement en lecture et en écriture

- Le CAMEF propose de documenter les normes selon le niveau scolaire.
- La direction du projet est attribuée à l'Île-du-Prince-Édouard.
- Une ébauche est rédigée à la suite de consultations auprès des enseignants.
- Des essais sur le terrain sont menés et la version définitive des documents est évaluée.

## Objet

Les normes de rendement visent à établir des attentes communes en lecture et en écriture chez les élèves à la fin du niveau scolaire désigné (soit de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année) pour les enseignants du Canada atlantique. Les normes illustrent le niveau d'autonomie et de compétence que les élèves doivent atteindre en lecture et en écriture à la fin de chaque niveau scolaire. Ces normes sont basées tant sur les résultats d'apprentissage en lecture et en visualisation que sur les résultats d'apprentissage en écriture et en représentation établis dans le programme d'études de français au Canada atlantique, de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année. Le projet a pour unique but de définir des normes de rendement en lecture et en écriture. Toutefois, il ne faut pas négliger l'importance de l'enseignement en classe des autres composantes langagières qui font partie de la lecture et de l'écriture (p. ex. : **la langue parlée** et **la compréhension orale**). Notons que les travaux d'Irene C. Fountas et de Gay Su Pinnell ont largement influencé la rédaction de ce document.

## Aperçu : Normes de rendement en écriture

Les normes de rendement en écriture tiennent compte des **traits communs** de l'**écriture efficace** et décrivent ce que l'élève doit être capable de produire de façon autonome quand il écrit. Ces **six traits** sont les suivants :

### 1. Le contenu et les idées

Sujet général, cohérence et détails reliés au sujet du texte.

### 2. La structure

Structure et forme, selon le but visé et le public cible.

### 3. Le choix des mots

Vocabulaire, langage et formulation.

### 4. La voix

Traces du style, de la personnalité et de l'expérience du rédacteur.

*Dans ce document, nous ne nous sommes pas attardés à évaluer la voix puisque ce trait n'est pas à évaluer en 2<sup>e</sup> année. Nous avons cependant remarqué que les élèves, même très jeunes, utilisent leur voix dans les écrits. Il est donc important que les enseignants encouragent cette initiative.*

### 5. La fluidité des phrases

Variété, complexité des phrases et syntaxe.

*Bien que la syntaxe soit une convention, nous avons décidé de l'évaluer ici, car son rôle est primordial dans la fluidité des phrases.*

### 6. Les conventions

Orthographe, ponctuation, utilisation des majuscules et grammaire.

Pour chaque année scolaire, les normes de rendement en écriture sont illustrées grâce à des copies types. Nous avons remplacé les renseignements qui pouvaient permettre de révéler l'identité des auteurs par des équivalents fictifs. Nous avons demandé aux parents des élèves (de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année) l'autorisation d'inclure dans les normes de rendements les écrits de leurs enfants.

Les **exemples d'écrits sont le fruit de travaux présentés en classe**. Le sujet était libre, et nous avons incité les élèves à s'autoréviser et à apporter tous les changements désirés à leur copie. Les enseignants pouvaient rappeler aux élèves de consulter les outils qu'ils utilisent normalement quand ils écrivent (p. ex. les mots affichés au mur, les repères visuels et autres affiches), mais étant donné que les écrits devaient être produits de façon autonome, **aucun enseignant n'a donné de conseils**. En 2<sup>e</sup> année, les textes ont généralement été rédigés au cours de deux périodes d'environ 40 minutes chacune. En 1<sup>re</sup> année, le temps alloué était souvent plus court.

## Application des normes

Lorsque les normes de rendement sont utilisées à des fins formatives ou sommatives, il importe de tenir compte de tous leurs éléments et de donner à l'élève de multiples occasions de démontrer ses compétences. Par exemple, quand l'enseignant évalue la capacité de l'élève à écrire, il importe qu'il tienne compte de tous les traits inhérents à une écriture efficace. Il est à noter qu'un seul échantillon d'écriture ne permet pas à l'enseignant d'observer les régularités des compétences des élèves. **Il est donc nécessaire d'examiner au moins deux échantillons d'écriture afin de pouvoir cerner « les régularités » des compétences d'écriture de l'élève évalué.**

## Application des normes de rendement en écriture

Pour obtenir un rendement satisfaisant en écriture, le texte de l'élève doit constamment répondre aux attentes définies dans les normes de rendement.

Un enseignant qui évalue le rendement en écriture d'un élève à des fins formatives peut repérer les éléments des traits d'écriture qui sont maîtrisés. Les informations obtenues peuvent ensuite guider l'enseignant dans son travail auprès de l'élève afin que celui-ci atteigne les attentes établies dans les normes de rendement pour le niveau scolaire visé. L'objectif est de développer les compétences de l'élève dans tous les traits d'écriture, car chaque trait est important et contribue à une écriture de qualité.

## Planification de l'enseignement auprès du groupe-classe, de petits groupes et d'individus à l'aide des normes de rendement.

Les normes de rendement en écriture et les exemples fournis ont pour but de guider l'enseignement au groupe-classe et de soutenir la différenciation pédagogique auprès de groupes d'élèves et d'individus. Ces normes peuvent également faciliter la conception et la mise en œuvre de plans d'intervention individuels pour atteindre les résultats attendus. En jumelant les critères des normes de rendement aux résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) du programme d'études français langue maternelle, nous serons en mesure de mieux planifier nos interventions pédagogiques auprès des élèves et de mieux répondre aux besoins de chacun.

## CONCLUSION

Le but de cette initiative du CAMEF, soit l'établissement de normes de rendement en lecture et en écriture de la 1<sup>re</sup> à la 6<sup>e</sup> année, est de fournir aux enseignants des outils pour clarifier, de façon qualitative, un rendement qui est conforme au programme d'études français langue maternelle. Les normes de rendement en lecture et en écriture visent à appuyer le programme d'études de français au Canada atlantique. Elles définissent les caractéristiques des textes lus, les connaissances et les stratégies en lecture ainsi que la qualité des réflexions reliées à la compréhension du texte attendues des élèves à la fin de chaque niveau scolaire. Ces normes définissent également la qualité des textes que l'élève doit écrire à la fin de chaque niveau scolaire.

# STRATÉGIES ET COMPORTEMENTS EN ÉCRITURE

## COPIES TYPES D'ÉLÈVES

### Stratégies d'écriture et comportements du scripteur

Plusieurs chercheurs et auteurs spécialisés en éducation, dont Irene Fountas et Gay Su Pinnell, avancent que les auteurs tiennent compte de grandes catégories de « savoirs » lorsqu'ils écrivent :

#### 1. Les savoirs reliés au processus d'écriture :

- La planification
- La rédaction des ébauches
- La révision
- La correction
- La publication et la diffusion

#### 2. Les savoirs reliés aux traits ou aux caractéristiques d'un « bon » texte :

- Les idées (un texte qui a du sens)
- La structure
- La voix
- La fluidité des phrases
- Le choix des mots
- Les conventions

#### 3. Les savoirs reliés à la connaissance des genres ou des types de textes

- Textes littéraires : textes à dominante narrative (p. ex. : le récit personnel)
- Textes courants : textes à dominante descriptive (p. ex : la description)

Ces trois catégories de savoirs doivent être enseignées et approfondies à tous les niveaux scolaires. Cependant, certains aspects varieront, selon le niveau scolaire de l'élève :

- la complexité et la profondeur de ces trois savoirs;
- le soutien offert aux élèves (démonstrations et enseignement explicite) et leur degré d'autonomie;
- la complexité des textes des élèves;
- la diversité des types et des genres de textes des élèves.

Ce tableau décrit les éléments particuliers des types de texte couramment vus à la fin de la 2<sup>e</sup> année.

## TABLEAU TYPES DE TEXTES

Types de textes	Intention	Éléments particuliers
<b>Récit personnel</b>	<b>Raconter et relater des évènements</b>	<p><b>Mise en situation (introduit)</b>            – Introduction identifiable ou évidente            Quand, où, qui, quoi</p> <p><b>Évènements principaux en ordre chronologique</b>            – Comprend deux ou trois évènements en séquence</p> <p><b>Conclusion</b>            – Identifiable ou évidente            — Peut-être un commentaire (J’ai tellement aimé ma journée...)</p> <p><b>Caractéristiques particulières</b>            — Titre            — Marqueurs de relation (et, aussi, si, comme, parce que,)            — Marqueurs de relation temporels (puis, donc)            — Temps passé            — 1<sup>re</sup> personne            — Verbes d’action</p>
<b>Conte</b>	<b>Raconter (divertir au moyen d’une expérience imaginaire)</b>	<p><b>Mise en situation (temps, lieu et personnages)</b>            – Comprend une introduction qui peut être simple et qui peut servir à introduire des personnages pour des raisons non précisées</p> <p><b>Élément perturbateur</b>            – Est facultatif</p> <p><b>Évènements</b>            – Se concentre sur les actions qui pourraient être liées ou non au dénouement</p> <p><b>Dénouement</b>            – Peut se terminer brusquement par un évènement inattendu</p> <p><b>Caractéristiques particulières</b>            — Titre            — Peut inclure des illustrations            — Marqueurs temporels simples (et, aussi, si, comme parce que)            — Temps passé            — Habituellement à la 1<sup>re</sup> personne (je, nous) ou à la 3<sup>e</sup> personne (il, elle, ils, elles)            — Verbes d’action</p>
<b>Lettre</b>	<b>Raconter ou informer</b>	<p><b>Caractéristiques particulières</b>            — Les 5 éléments de la lettre personnelle :            1-Lieu et date (ex : Fredericton, 5 mai 2012)            2-En-tête (dentinaire ex. : Cher papa)            3-Corps de la lettre (introduction du sujet + idées et détails)            4-Formule finale (ex. : J’attends de tes nouvelles, ton garçon qui t’aime beaucoup...)            5-Signature            — Marqueurs de relation simples (et, aussi, comme)            — Temps présent ou conditionnel</p>
<b>Description</b>	<b>Décrire</b>	<p><b>Introduction</b>            – Introduit le sujet à l’aide d’un énoncé général ou personnel (<i>Les ours sont des animaux. Mon chien s’appelle.</i>)</p>

		<p><b>Description du sujet</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Comprend quelques détails liés au sujet principal (nom, apparence, comportement, habitudes alimentaires)</li> </ul> <p><b>Conclusion</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>–L'énoncé final, si présent, peut être d'ordre personnel (J'aime les ours! J'adore mon chien!)</li> </ul> <p><b>Caractéristiques particulières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Peut inclure divers éléments : titre, numérateur de pages, images comportant des explications, tables des matières ou autres pour guider le lecteur</li> <li>— Marqueurs de relation simples (et, aussi, comme)</li> <li>— Temps présent</li> </ul>
<b>Mode d'emploi, recette, règlement ou consigne</b>	<b>Guider</b>	<p><b>But ou objectif</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sujet est indiqué par le titre (<i>comment coudre</i>)</li> </ul> <p><b>Matériel ou ingrédients</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Matériel nécessaire peut être énuméré</li> </ul> <p><b>Méthode ou processus</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Inclut quelques étapes à suivre dans l'ordre (<i>prenez l'aiguille et ensuite...</i>)</li> </ul> <p><b>Caractéristiques particulières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Peut présenter une énumération des étapes</li> <li>— Peut inclure des illustrations et des annotations</li> <li>— Marqueurs de relation simples (et, ensuite)</li> <li>— Peut être écrit à l'impératif présent (<i>prenez le fil, prends le fil</i>) ou à l'indicatif présent (vous prenez) ou passé composé (J'ai pris.... Par exemple, lors d'un rapport en sciences)</li> </ul>
<b>Note, carte, invitation, courriel, message du matin</b>	<b>Informé, communiquer de l'information ou remercier</b>	<p><b>Caractéristiques particulières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Écrit en adoptant un ton amical.</li> <li>— Écrit en ayant à l'esprit une intention recherchée.</li> <li>— Inclut de l'information importante et pertinente.</li> </ul>
<b>Poème, chanson, comptine</b>	<b>Exprimer ses sentiments, s'amuser</b>	<p><b>Caractéristiques particulières</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Écrit en strophes, en vers ou en prose.</li> <li>— Formes fixes (p. ex. : sonnet, ballade, chanson).</li> <li>— Inclut des champs lexicaux.</li> <li>— Comprend des figures de style.</li> </ul>

Remarques :

Certains genres se prêtent plus à la lecture qu'à l'écriture : la recette, par exemple.

Lorsqu'on évalue les conventions dans un texte, il faut toujours vérifier les RAS du programme d'études de 2<sup>e</sup> année pour s'assurer que l'on évalue bien les RAS qui correspondent au niveau atteint ou approfondissement à la fin de la 2<sup>e</sup> année. Par exemple, si un élève écrit un texte à l'impératif, on ne peut exiger que les verbes soient bien conjugués puisque cette notion grammaticale est seulement en acquisition plus tard dans le parcours scolaire.

## LIENS ENTRE LES TRAITS D'ÉCRITURE ET LE PROGRAMME D'ÉTUDES : FRANÇAIS - 2<sup>E</sup> ANNÉE

Traits que doivent contenir les écrits des élèves à la fin de la 2 <sup>e</sup> année	Résultats d'apprentissage spécifiques (RAS) à évaluer ■ acquisition ● approfondissement  L'élève doit pouvoir...	Résultats d'apprentissages spécifiques qui viennent soutenir l'acquisition des traits d'écriture ▶ émergence ■ acquisition ● approfondissement  L'élève doit pouvoir...
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"><b>Idées et contenu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'auteur se concentre principalement la tâche demandée et il reste concentré sur l'idée principale.</li> <li>● L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>● L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>● Le lecteur peut percevoir le message principal. Le message est clair.</li> <li>● L'auteur donne quelques détails pertinents qui ont un lien avec l'idée principale, mais ils peuvent quand même manquer de clarté.</li> </ul>	<p><b>E2.2-</b> trouver des idées en fonction du sujet ● (Ce RAS se retrouve également dans le trait « Voix ».)</p> <p><b>E3.3-</b> rédiger de courts messages ●</p>	<p><b>E1.2-</b> utiliser l'écriture à des fins de communication utile ■</p> <p><b>E1.3-</b> utiliser l'écriture à des fins d'expression personnelle ▶</p> <p><b>E2.1-</b> activer ses connaissances antérieures sur le sujet et le type de textes ▶</p> <p><b>E2.3-</b> trouver des idées selon l'intention d'écriture ▶</p> <p><b>E2.4-</b> choisir le type de texte approprié à son intention d'écriture ▶</p> <p><b>E2.9-</b> consulter diverses sources de référence pour explorer le sujet de son texte ▶</p> <p><b>E3.4-</b> consulter sa planification pour rédiger son ébauche ▶</p> <p><b>E3.5-</b> rédiger sa première ébauche en se concentrant sur les idées (plutôt que sur l'orthographe) ■</p> <p><b>E4.1-</b> s'assurer d'un nombre suffisant d'informations pertinentes ▶</p> <p><b>E4.2-</b> réviser son ébauche en fonction de son intention d'écriture ▶</p> <p><b>E4.3-</b> ajouter, retrancher, déplacer ou substituer des idées dans son ébauche ▶</p> <p><b>E5.3-</b> inclure les illustrations, les schémas ou les tableaux susceptibles d'améliorer la compréhension de sa production écrite ▶</p>

Structure	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une introduction identifiable ou évidente.</li> <li>• L'ordre ou la relation entre les idées est assez clair. Il se pourrait cependant que les idées similaires ne soient pas regroupées ensemble.</li> <li>• Quelques marqueurs de relation et il se peut que certains soient répétitifs et peu efficaces.</li> <li>• Une conclusion est identifiable ou évidente (elle pourrait être simple ou abrupte).</li> </ul>	<p><b>E3.6-</b> rédiger des textes variés en tenant compte de leur structure</p> <p>a) début, milieu, fin ■</p> <p><b>E4.7-</b> grammaire du texte/ cohérence</p> <p>e) début, milieu, fin ■</p>	<p><b>E2.5-</b> organiser ses idées ►</p> <p><b>E2.6-</b> utiliser une structure de texte tirée de ses lectures ►</p> <p><b>E2.7-</b> prévoir la progression de son texte ■</p> <p><b>E3.6-</b> rédiger des textes variés en tenant compte de leur structure</p> <p>b) introduction, développement, conclusion ► vv</p> <p><b>E3.7-</b> se servir d'une variété de marqueurs de relation pour enchaîner ses idées ►</p> <p><b>E4.7-</b> grammaire du texte/ cohérence</p> <p>a) titre ►</p> <p>b) sous-titre ►</p> <p>c) intertitres ►</p> <p>d) introduction, développement et conclusion ►</p> <p>j) enchaînement des informations ►</p> <p>k) progression des événements ►</p> <p><b>E5.2-</b> respecter les conventions du genre de texte pour la disposition finale ►</p>
Choix des mots	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur utilise des mots de base qui sont corrects, mais qui manquent encore de précision. Il se peut que l'on retrouve une répétition de mots ou d'expressions.</li> <li>• L'auteur utilise quelques verbes variés, mais il pourrait y avoir encore de la répétition.</li> <li>• Le texte est généralement caractérisé par : des mots qui ne sont pas encore précis ou qui sont peu précis, mais qui contribuent parfois à la communication</li> </ul>	<p><i>Même s'il n'y a aucun RAS en acquisition qui touche à au choix des mots, il est tout de même possible de porter un jugement sur les éléments qui se trouvent dans la colonne de gauche. Le programme vise à ce que les élèves puissent incorporer dans leurs textes un vocabulaire bien choisi (donc plus riche) et appartenant au français standard de façon autonome à partir de la 3<sup>e</sup> année (RAS E3.9). Toutefois ces RAS sont en émergence en 1<sup>re</sup> année et 2<sup>e</sup> année, c'est pourquoi il est important de les travailler et de les observer en 2<sup>e</sup> année.</i></p>	<p><b>E3.9-</b> incorporer dans ses textes un vocabulaire bien choisi et approprié pour la situation d'écriture ► (Ce RAS se retrouve également dans le trait « Voix ».)</p> <p><b>E4.4-</b> vérifier que les expressions et les mots utilisés sont dans un français standard ►</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Les quatre premiers verbes les plus fréquents avec je, il, elle, ils, elles, au présent de l'indicatif de même que tous les autres verbes réguliers en -er ►</li> <li>- Les sept premiers verbes les plus fréquents avec je, tu, il, elle, ils, elles, au présent, à l'imparfait et au futur simple, de même que tous les autres verbes qui surviennent régulièrement dans les écrits des élèves ►</li> </ul>
Fluidité des phrases	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un peu de variété dans les débuts de phrase.</li> <li>• Il y a une certaine variété de longueurs de phrase.</li> <li>• Certaines phrases sont complètes et bien structurées. Il faut parfois relire les autres phrases pour en saisir le sens.</li> </ul> <p>Note : Veuillez faire abstraction du manque de ponctuation lors de l'évaluation de la fluidité des phrases.</p>	<p><b>E4.9-</b> s'assurer de la bonne construction de ses phrases</p> <p>Simple ■</p> <p>Phrase positive ■</p>	<p><b>E1.4-</b> partager ses écrits avec d'autres ► (Ce RAS se retrouve également dans le trait « Voix ».)</p> <p><b>E3.8-</b> varier les phrases (longueur, type, structure) pour assurer la fluidité ►</p> <p><b>E4.8-</b> varier ses structures de phrases pour susciter des effets esthétiques ►</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Phrase négative ►</li> </ul>

<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur prend un peu en considération son destinataire. Le texte commence à évoquer des émotions chez le lecteur ou le lecteur peut percevoir les sentiments des personnages.</li> <li>• Le texte démontre que l'auteur a de l'intérêt et connaît quelque peu son sujet. Le texte nous laisse percevoir certains sentiments ou une certaine passion de l'auteur pour son sujet.</li> <li>• Le style et la personnalité de l'auteur ressortent à travers certains détails et/ou certaines parties du texte.</li> </ul> <p>*Le texte commence à être un peu plus vivant et intéressant.</p>	<p><i>Même s'il n'y a aucun RAS en acquisition qui touche à la voix, il est tout de même possible de porter un jugement sur les éléments qui se trouvent dans la colonne de gauche puisqu'ils respectent l'idée « d'émergence » de la voix (ex. : le texte prend <u>un peu</u> en considération son destinataire et <u>commence</u> à évoquer des émotions chez le lecteur...)</i></p>	<p><b>E1.4-</b> partager ses écrits avec d'autres ► (Ce RAS se retrouve également dans le trait « Fluidité des phrases ».)</p> <p><b>E1.5-</b> créer des liens avec la francophonie par le biais de l'écriture ► (Ce RAS permet à l'élève d'être plus conscient de ses destinataires)</p> <p><b>E2.2-</b> trouver des idées en fonction du sujet • (Ce RAS se retrouve également dans le trait « Idées et contenu ».)</p> <p><b>E3.9-</b> incorporer dans ses textes un vocabulaire bien choisi et approprié pour la situation d'écriture ► (Ce RAS se retrouve également dans le trait « Choix des mots ».)</p> <p><b>E4.5-</b> vérifier si son ébauche tient bien compte des destinataires éventuels ►</p> <p><b>E4.8-</b> varier ses structures de phrases pour susciter des effets esthétiques ►</p>
-------------	---	--	--

<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur démontre une assez bonne maîtrise des conventions.</li> <li>• Les erreurs mineures ne nuisent pas à la compréhension.</li> <li>• En général, usage approprié et juste de la grammaire, de la ponctuation et des majuscules.</li> <li>• L'auteur a oublié quelques fois la majuscule dans les noms propres.</li> <li>• Corrections à faire : modérées.</li> </ul> <p>*L'orthographe des mots usuels est généralement juste, mais peut comprendre quelques erreurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur forme correctement la plupart des lettres en cursive.</li> </ul>	<p><b>E3.1</b> appliquer les éléments de la calligraphie :</p> <p><b>c)</b> former les minuscules et les majuscules en écriture script ●</p> <p><b>d)</b> laisser entre les lettres et les mots un espace suffisant ●</p> <p><b>f)</b> former de façon lisible les minuscules et les majuscules en écriture cursive. ■</p> <p><b>E3.2</b> appliquer les éléments de la relation graphème-phonème :</p> <p><b>d)</b> écrire des mots en recourant aux correspondances graphème/phonème ●</p> <p><b>e)</b> utiliser de plus en plus l'orthographe conventionnelle (liste de mots de 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année) ■</p> <p><b>E4.11</b> corriger les notions orthographiques et grammaticales ■</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mots marqués à l'écrit par l'ajout du « s » au pluriel ■</li> <li>- Mots dont l'accord en genre est marqué à l'oral ■</li> <li>- Majuscule en début de phrase ●</li> <li>- Majuscule des noms propres ■</li> <li>- Point à la fin de la phrase ●</li> </ul>	<p><b>E4.12</b> utiliser une variété d'outils de références (liste orthographique, dictionnaire, code grammatical) ►</p> <p><b>Section 6 : Tableau des notions grammaticales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Accords dans le groupe du nom (genre et nombre) ►</li> <li>- Mots marqués à l'écrit par l'ajout du « x » au pluriel ►</li> <li>- Mots qui se terminent en « s », « x » ou « z », donc qui demeurent invariables ►</li> <li>- Les quatre premiers verbes les plus fréquents avec je, il, elle, ils, elles, au présent de l'indicatif de même que tous les autres verbes réguliers en -er ►</li> <li>- Les sept premiers verbes les plus fréquents avec je, tu, il, elle, ils, elles, au présent, à l'imparfait et au futur simple, de même que tous les autres verbes qui surviennent régulièrement dans les écrits des élèves ►</li> <li>- L'accord du verbe avec un sujet simple sans écran ►</li> <li>- Point d'interrogation ►</li> <li>- Point d'exclamation ►</li> <li>- Virgule dans les énumérations ►</li> </ul>
--------------------	--	---	--

## COPIES TYPES D'ÉLÈVES

À la fin de la 2<sup>e</sup> année, l'élève devrait être en mesure d'écrire des textes correspondant au niveau attendu ou dépassant les attentes reliées à chacun des six traits d'écriture. Voici quelques exemples :

### L'aventure au lac (Texte narratif)

L'aventure au lac

Il était une fois un petite

Hippopotame appelé Hippo.

Il était un petit Hippopotame

très joyeux. Un jour il alla

au lac. Il rencontra son ami

Coco le petit singe. Tout les

deux vont sauter sur les

numéros verts. Et ensemble il dit...

« youpi! ses amusement » Matt

Hippo le petit hippopotame

est : tres lourd qu'il tombe

Coco l'aide a se relever au

plus vite. Tout les deux

retournent a la maison. Rendu

a la maison Hippo prend

son bain. Hippo ajoute des

bule dans le bain.

Après qu'il a fini son bain,

il se mettra en pyjama et

va se coucher.

## Analyse du texte : L'aventure au lac

Traits évalués	Commentaires	Cote
<b>Idées et contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur se concentre sur le sujet.</li> <li>L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>Le message est très clair. Il est facile de lire et de comprendre le texte.</li> <li>Le choix des détails est intéressant et ceux-ci viennent soutenir l'idée principale.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Structure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a une introduction évidente.</li> <li>Le texte est bien ordonné et il est facile à suivre.</li> <li>Les marqueurs de relation ne sont pas nécessairement variés. Ils contribuent cependant à la cohérence des idées (Et, Mait, Après).</li> <li>Il y a une conclusion évidente.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Choix de mots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur utilise des mots de base, mais on peut apercevoir certains mots de plus en plus précis (hippopotame, joyeux, lac, nunephars, lourd, bule dans le bain).</li> <li>L'auteur utilise plusieurs verbes d'action (alla, rencontre, vont, sauter, relever).</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Fluidité des phrases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a beaucoup de variété dans les débuts de phrase.</li> <li>La plupart des phrases sont complètes et bien structurées.</li> <li>L'auteur rédige des phrases qui varient dans la complexité; elles peuvent cependant ne pas être bien structurées. Exemples : <i>Après qu'il a fini son bain, il se maitre en pyjama et va se coucher.</i></li> </ul>	<b>4</b>
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur prend en considération son destinataire.</li> <li>Le style et la personnalité de l'auteur ressortent à travers certains détails.</li> <li>Le texte démontre que l'auteur a de l'intérêt pour le sujet. Il rend bien les sentiments des personnages.</li> <li>On peut presque « voir » et « entendre » l'auteur raconter son histoire.</li> <li>***Le texte est de plus en plus vivant et intéressant.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur démontre en général une assez bonne maîtrise des conventions.</li> <li>Le point et la majuscule sont la plupart du temps bien utilisés.</li> <li>L'orthographe usuelle des mots de la 2e année est généralement juste (Mait).</li> <li>L'accord en nombre est la plupart du temps bien fait, sauf : des bule_, les nunephars vert_.</li> <li>L'accord en genre est bien fait, sauf : petite hippopotame.</li> <li>Les verbes de la 2e année sont bien conjugués.</li> </ul>	<b>4</b>

### \*Remarques :

L'élève a obtenu 3 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc atteint les exigences.

L'élève a obtenu 4 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc dépassé les exigences.

## La fuite (Texte narratif)

Il était une fois 4 gorilles: Stéphanie, Stéphane, Anik et Jon. Ils habitaient tous dans un zoo. Ils n'aimaient pas être au zoo, car il ne sont pas libre. Ils mangent quand le gardien Marc leur donnait du manger. Un jour la chef Anik décida de faire un plan: "Nous allons faire un plan déclara t'elle donc quand la nuit tombe c'est a ce moment que Marc vien nous donner notre manger. C'est la que nous allons passer à l'action. Moi je vais prendre ses clés et débarrer la porte et nous parton!" "Oh non si servien soyer normal!" Quand Marc se tourne Anik essaie de prendre ses clés mais sa ne fonctionne pas! Les clés tombent de les mains a Anik et font un grand "Crac! Crac!" Puis Marc dit "Oh! Comment que mes clés se sont rendu la?" Une fois que Marc est partie Anik essaie de faire un plan. Jon en a un. "Quoi si on ne faisait rien pour le rest du mois là si quel-qu'un nous vois la rien faire il se senteront pas très content et ils vont nous envoyer à la maison!" "Bonne idée chéri!" dit Anik. Puis après 4 jours ils sont a la maison. Et tout fini bien!

## Analyse du texte : La fuite

Traits évalués	Commentaires	Cote
<b>Idées et contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur reste concentré sur son sujet.</li> <li>• L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>• L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>• Il est facile de comprendre le texte. Le message de l'auteur est très clair.</li> <li>• Le choix des détails est intéressant et ceux-ci viennent soutenir l'idée principale.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Structure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a une introduction évidente.</li> <li>• Il y a plusieurs marqueurs de relation, mais pas toujours utilisés de façon efficace (<i>car, donc, puis, et</i>).</li> <li>• Il y a une conclusion évidente.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Choix de mots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur utilise des mots de base, mais on peut apercevoir certains mots plus précis et justes pour transmettre ses pensées (<i>la nuit tombe, passer à l'action</i>).</li> <li>• Les verbes sont très variés.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Fluidité des phrases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a beaucoup de variété dans les débuts de phrase.</li> <li>• Les phrases varient dans la complexité.</li> <li>• Certaines phrases sont complètes et bien structurées. Il faut parfois relire les autres phrases pour en saisir le sens.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur prend en considération son destinataire.</li> <li>• Le texte évoque des émotions chez le lecteur.</li> <li>• Le texte démontre que l'auteur a de l'intérêt pour son sujet.</li> <li>• On peut apercevoir un certain style chez l'auteur (l'auteur utilise le dialogue).</li> <li>• Le texte est de plus en plus vivant et intéressant.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur démontre en général une assez bonne maîtrise des conventions.</li> <li>• Le point et la majuscule sont utilisés aux bons endroits.</li> <li>• L'orthographe usuelle des mots de la 2<sup>e</sup> année est juste.</li> <li>• L'accord en nombre est généralement bien fait sauf : <i>il_ ne sont</i>.</li> <li>• L'accord en genre est bien fait.</li> <li>• Les verbes de la 2<sup>e</sup> année sont bien conjugués.</li> </ul>	<b>4</b>

### \*Remarques :

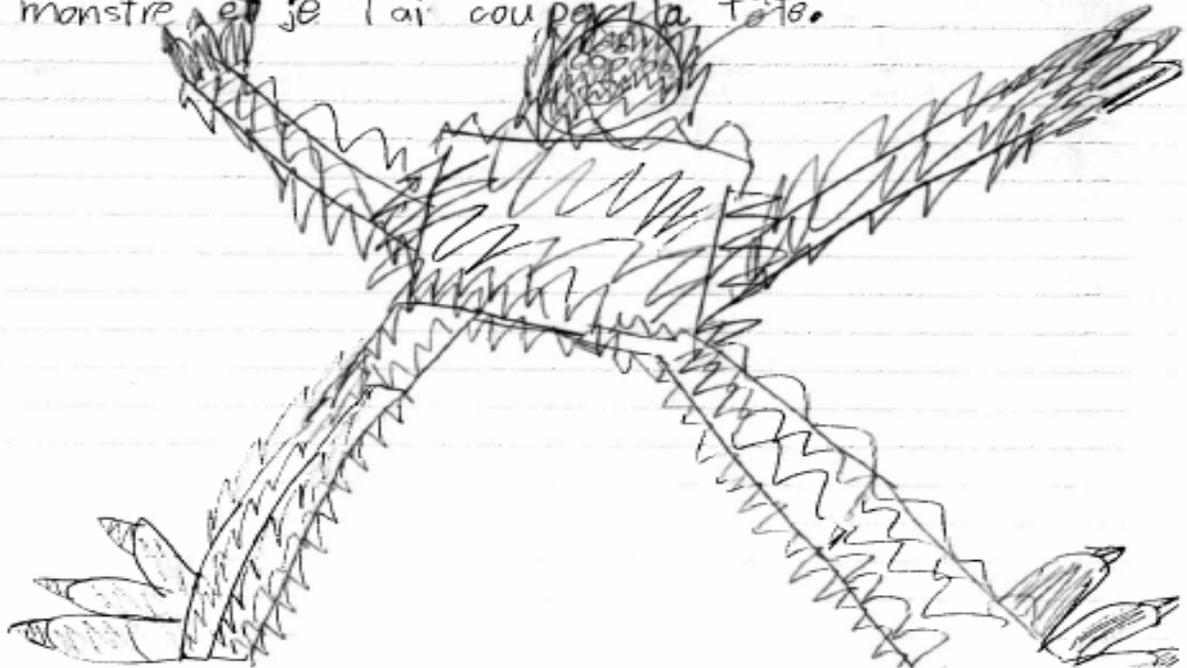
L'élève a obtenu 3 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc atteint les exigences.

L'élève a obtenu 4 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc dépassé les exigences.

## Le monstre (Texte narratif)

### Le monstre

Par un beau matin je me suis lever. J'étais encore dans ma chambre. je lissais des livres. J'avais faim alors j'ai descendu en bas pour manger mon déjeuner. J'avais fini. J'ai aller dans ma chambre pour m'habiller, et la j'ai jouer dans ma chambre pour 40 minute. Pis. la j'ai aller en bas et j'ai mis mon manteau mes mitaine et mon chapeau. J'ai ouvert la porte. Et j'ai sauter dans la neige. J'ai vu un monsieur il était petit il avait 8 yeux, c'était un monstre. J'ai couru dans ma maison, j'ai monter en haut le monstre ma suivi. J'ai couru dans ma chambre et je me cache sous mon lit. Et la il me vu et il me pas suivi il a prece que aracher mes toutous. J'ai couru en bas dans la cuisine. J'ai pris un couteau dans le tiroir. J'ai monter en haut et la j'ai sauter sur la tête du monstre et je l'ai coupé la tête.



## Analyse du texte : Le monstre

Traits évalués	Commentaires	Cote
<b>Idées et contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur reste concentré sur son sujet.</li> <li>• L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>• L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>• Il est facile de comprendre le texte. Le message de l'auteur est clair.</li> <li>• Le choix des détails est intéressant et ceux-ci viennent soutenir l'idée principale.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Structure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Une introduction évidente.</li> <li>• Le texte est bien ordonné et facile à lire.</li> <li>• Il y a quelques marqueurs de relation (<i>et, pis</i>); ils contribuent à la cohérence des idées.</li> <li>• La conclusion évidente, mais un peu abrupte.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Choix de mots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur utilise des mots de base et des mots plus précis et ceux-ci contribuent à la compréhension.</li> <li>• Les verbes sont variés.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Fluidité des phrases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a plusieurs répétitions dans les débuts de phrase.</li> <li>• Les phrases varient dans la complexité.</li> <li>• Les phrases simples sont complètes et structurées.</li> <li>• Plusieurs phrases plus complexes ne sont pas bien structurées.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur prend en considération son destinataire.</li> <li>• Le texte évoque des émotions chez le lecteur.</li> <li>• Le texte démontre que l'auteur a de l'intérêt pour son sujet.</li> <li>• Le style de l'auteur ressort à travers certains détails.</li> <li>• Le texte commence à être un peu plus vivant et intéressant (l'auteur a manqué plusieurs occasions de mettre de la ponctuation pour exprimer sa peur, sa surprise, etc.)</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur démontre en général une assez bonne maîtrise des conventions.</li> <li>• Le point et la majuscule sont utilisés la plupart du temps aux bons endroits, sauf :. <i>ET</i>.</li> <li>• L'orthographe usuelle des mots de la 2<sup>e</sup> année est juste.</li> <li>• Il y a deux oublis au niveau du pluriel (<i>mitaine_, minute_</i>).</li> <li>• L'accord en genre est bien fait.</li> <li>• Les verbes de la 2<sup>e</sup> année sont bien conjugués.</li> </ul>	<b>3</b>

### \*Remarques :

L'élève a obtenu 3 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc atteint les exigences.

L'élève a obtenu 4 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc dépassé les exigences.

(Endroit) 31, mai 2012

Lettre à oncle (nom)

Le but de cette lettre est de t'informer qu'est-ce que je veux faire cet été.

Premièrement, j'aimerais aller à Québec en avion.

Deuxièmement, j'aimerais que tout ce que je boit ce soit du lait au chocolat. Troisièmement, j'aimerais aller chez toi et sauter dans

la piscine et apprendre à nager. Quand je vais retourner à Charlottetown, je vais faire de la gymnastique à la même place que (nom d'une amie) Je veux aussi

faire du tennnis a la  
même place que l'année  
passé. Je veux aussi  
faire du fuge au  
chocolat avec des  
pépites au chocolat.  
J'attends de tes nouvelles.  
(Signature) qui t'aime  
beaucoup.

Analyse du texte : Lettre à oncle \_\_\_\_\_

Traits évalués	Commentaires	Cote
<b>Idées et contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur se concentre sur le sujet choisi.</li> <li>• L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>• L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>• L'auteur donne plusieurs détails.</li> <li>• Le message est clair et le texte est facile à lire.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Structure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le lieu et la date sont présents. Il manque l'entête.</li> <li>• Les idées similaires sont regroupées ensemble.</li> <li>• Il y a un ordre et une séquence logiques dans les idées.</li> <li>• L'introduction est efficace.</li> <li>• La conclusion est efficace.</li> <li>• La formule de salutation est présente.</li> <li>• L'auteur a signé sa lettre.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Choix de mots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur utilise des mots de base et aussi quelques mots plus précis. Ex. : <i>le but de cette lettre, pépites de chocolat.</i></li> <li>• L'auteur utilise des verbes variés. Ex. : informer, aimer, boire, apprendre, retourner, etc.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Fluidité des phrases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a beaucoup de variété dans les débuts de phrase.</li> <li>• La plupart des phrases simples sont complètes et bien structurées.</li> <li>• Il y a une variété dans la complexité des phrases.</li> <li>• Le texte sonne très bien à l'oreille et la lecture se fait avec aisance.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur prend en considération son destinataire.</li> <li>• Le texte démontre que l'auteur a de l'intérêt et connaît bien son sujet.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur démontre une bonne maîtrise des conventions.</li> <li>• L'orthographe usuelle de deuxième année est généralement juste.</li> <li>• Il y a un bon usage de la grammaire, de la ponctuation et de la majuscule.</li> </ul>	<b>4</b>

**\*Remarques :**

L'élève a obtenu 3 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc atteint les exigences.

L'élève a obtenu 4 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc dépassé les exigences.

## Le paon (texte descriptif- usage courant)

### Le paon

Mon animal préféré est le paon parce qu'il est beau.

Il a une belle queue, presque toute le temps le paon a une grosse queue avec le plumage bleu mais des fois le paon est tout blanc. Le paon aime manger des feuilles, des courgettes, des tomates, des carottes, des escargots et des petits rongeurs. La maman pond quatre à cinq œufs dans seulement une nid.

J'ai déjà vu un paon au zoo j'aime le paon parce que je le trouve unique avec sa belle queue pleine de couleurs.

## Analyse du texte : Le paon

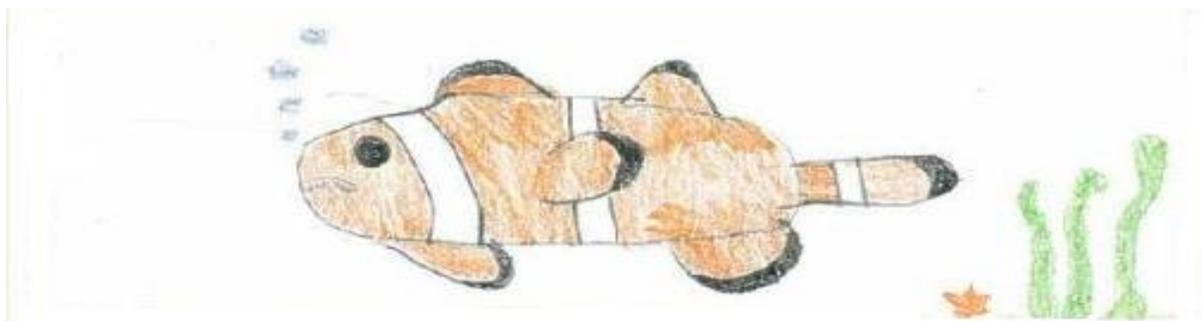
Traits évalués	Commentaires	Cote
<b>Idées et contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur se concentre sur le sujet choisi.</li> <li>L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>Le message est clair.</li> <li>L'auteur donne quelques détails pertinents qui ont un lien avec l'idée principale.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Structure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'introduction est identifiable.</li> <li>Les idées similaires sont regroupées ensemble.</li> <li>Il y a quelques marqueurs de relation. Ex : <i>parce qu'il, mais, et, parce que.</i></li> <li>La conclusion est évidente, mais simple.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Choix de mots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur utilise des mots de base, mais on peut apercevoir des mots un peu plus précis. Ex. : <i>bourgeons, baies, graminées, escargots, rongeurs, unique.</i></li> <li>L'auteur utilise des verbes variés.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Fluidité des phrases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur rédige des phrases qui varient dans la complexité.</li> <li>Les phrases plus complexes sont bien structurées.</li> <li>Il y a une variété dans les débuts de phrase.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le texte démontre que l'auteur a de l'intérêt et connaît plusieurs détails sur le paon.</li> <li>Le texte est intéressant.</li> <li>L'auteur prend un peu en considération son destinataire, mais le texte n'évoque pas d'émotions chez le lecteur.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'auteur démontre une bonne maîtrise des conventions.</li> <li>L'auteur a bien orthographié les mots usuels de 2<sup>e</sup> année.</li> <li>Les accords en nombre (sans écran) sont tous faits.</li> <li>Les majuscules et les points sont aux bons endroits.</li> <li>Très peu de correction à faire.</li> </ul>	<b>4</b>

### Remarques

L'élève a obtenu 3 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc atteint les exigences.

L'élève a obtenu 4 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc dépassé les exigences.

## Le poisson-clown (texte descriptif- usage courant)



Le poisson-clown est dans la famille des poissons. Le poisson-clown mesure à peu près 12 cm. Il est blanc et orange avec des lignes noires. Il vit dans l'océan il aime les anémone. La femelle peut pondre plus de 12000 œufs par année. Le mâle

préférentiel des poisson-clown  
ce sont les crevette  
minuscules. Pour avancer...  
... il bouge de droite à  
gauche comme si il dansait.  
J'aimerais avoir un poisson-  
clown.

## Analyse du texte : Le poisson-clown

Traits évalués	Commentaires	Cote
<b>Idées et contenu</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur se concentre sur son sujet.</li> <li>• L'auteur est conscient de l'intention de communication et de la situation de communication.</li> <li>• L'auteur est conscient du type de texte.</li> <li>• Le choix des détails est intéressant.</li> <li>• Le message est clair et le texte est facile à suivre.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Structure</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'introduction est identifiable.</li> <li>• Il y a un ordre et une séquence logiques dans les idées.</li> <li>• Le texte est facile à suivre.</li> <li>• La conclusion est simple.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Choix de mots</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur utilise des mots un peu plus précis et plus colorés qui contribuent à la clarté du message Ex : <i>oséan, anémone, ponde, mets, minuscules.</i></li> <li>• L'auteur utilise des verbes variés. Ex. : aider, regarder, étendre, chasser, grimper, redescendre, saisir, etc.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Fluidité des phrases</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a beaucoup de variété dans les débuts des phrases.</li> <li>• La plupart des phrases sont complètes et bien structurées.</li> <li>• Il y a quelques phrases plus complexes. Ex. : Pour avancer...</li> <li>• Le texte sonne très bien à l'oreille et la lecture se fait avec aisance.</li> </ul>	<b>4</b>
<b>Voix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur semble bien connaître son sujet et nous laisse percevoir certains sentiments.</li> <li>• L'auteur prend un peu en considération son destinataire.</li> <li>• Le texte commence à être un peu plus vivant et intéressant.</li> </ul>	<b>3</b>
<b>Conventions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'auteur démontre une bonne maîtrise des conventions.</li> <li>• Les erreurs ne nuisent pas la compréhension.</li> <li>• En général, l'auteur a un usage approprié de la grammaire, de la ponctuation et des majuscules. Il a omis quelques pluriels. Ex. : <i>des poisson_, des ligne_, les anémone_, des poisson_les crecette_ 1200 œuf_</i></li> <li>• L'orthographe usuelle de deuxième année est généralement juste.</li> </ul>	<b>3</b>

### Remarques :

L'élève a obtenu 3 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc atteint les exigences.

L'élève a obtenu 4 sur l'échelle d'appréciation. Il a donc dépassé les exigences.

## CONSIDÉRATIONS

Pour réussir, l'élève doit écrire un texte qui possède les caractéristiques du niveau 3. Il est important d'évaluer au moins deux échantillons d'écriture afin d'observer les « régularités ».

Bien que la calligraphie soit une habileté manuelle importante, nous pensons qu'elle peut être évaluée indépendamment des autres conventions pour ainsi ne pas pénaliser l'élève :

*RAS E3.1 d) laisser entre les lettres et les mots un espace suffisant.*

*RAS E3.1 f) former les minuscules et les majuscules en écriture cursive.*

Puisque certains RAS figurent dans plusieurs traits d'écriture, nous avons décidé de les évaluer dans un seul trait. Par exemple, la syntaxe fait partie à la fois des conventions et de la fluidité. Nous l'évaluerons seulement en fluidité afin de ne pas pénaliser l'élève à plusieurs reprises pour les mêmes erreurs.

Lors de l'évaluation sommative qui a lieu à la fin de la 2<sup>e</sup> année, nous devons évaluer les RAS qui sont à un niveau *atteinte* ou encore *approfondissement*.

## BIBLIOGRAPHIE

CAMEF, *Achievement Standards for Reading and Writing, A Component of Atlantic Canada English Language Arts Curriculum (Entry – Grade 9)*, Halifax, 2008

FOUNTAS, Irene et PINNELL, Gay Su, *Benchmark Assessment System*, Heinemann, Portsmouth, 2008.

FOUNTAS, Irene et PINNELL, Gay Su, *The Continuum of Literacy Learning, Grades K-8, Behaviors and Understandings to Notice, Teach, and Support*, Heinemann, Portsmouth, 2007.

FOUNTAS, Irene et PINNELL, Gay Su, *Teaching for Comprehending and Fluency, Thinking, Talking, and Writing About Reading, K-8*, Heinemann, Portsmouth, 2006.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE DE L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (Équipe provinciale de littératie), *Caractéristiques de textes*, Charlottetown, 2011.

# ÉCHELLE D'APPRÉCIATION EN ÉCRITURE - 2E ANNÉE

Auteur : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

	NIVEAU 1	NIVEAU 2	NIVEAU 3 à atteindre en fin d'année scolaire	NIVEAU 4
<b>Idées et contenu</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sujet ●</li> <li>- intention du message ▶</li> <li>- clarté du message ▶</li> <li>- détails ▶</li> </ul>	<input type="checkbox"/> L'auteur ne tient pas compte de la tâche demandée et est hors sujet. <input type="checkbox"/> Il ne tient pas compte de l'intention de communication. <input type="checkbox"/> Il n'est pas conscient du type de texte. <input type="checkbox"/> Le message n'est pas clair. <input type="checkbox"/> L'auteur ne fournit pas de détails ou les détails n'ont pas de lien avec le sujet choisi.	<input type="checkbox"/> L'auteur tient parfois compte de la tâche demandée. Il ne reste pas toujours dans le sujet. <input type="checkbox"/> Il est peu ou n'est pas conscient de l'intention de communication. <input type="checkbox"/> Il ne reconnaît pas les caractéristiques du type de texte. <input type="checkbox"/> Le message n'est pas clair la plupart du temps. <input type="checkbox"/> L'auteur fournit peu de détails et ils peuvent être répétitifs.	<input type="checkbox"/> L'auteur se concentre principalement sur la tâche demandée et il reste dans le sujet. <input type="checkbox"/> Il est conscient de l'intention de communication. <input type="checkbox"/> Il reconnaît quelques caractéristiques du type de texte. <input type="checkbox"/> Le message est clair et peut contenir quelques ambiguïtés. <input type="checkbox"/> L'auteur donne suffisamment de détails dont la plupart sont pertinents (en lien avec le sujet).	<input type="checkbox"/> L'auteur se concentre sur la tâche demandée et reste dans le sujet. <input type="checkbox"/> Il est conscient de l'intention de communication. <input type="checkbox"/> Il reconnaît quelques caractéristiques du type de texte. <input type="checkbox"/> Le message est clair et précis. <input type="checkbox"/> Le choix des détails est intéressant et ceux-ci viennent soutenir le sujet.
<b>Structure du texte</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- introduction ▶</li> <li>- idées organisées selon un ordre logique ■</li> <li>- transitions (marqueurs de relation) ▶ + continuum</li> <li>- conclusion ▶</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Le texte n'a pas d'introduction. <input type="checkbox"/> Les idées n'ont aucun lien entre elles. <input type="checkbox"/> Il n'y a pas de marqueurs de relation. <input type="checkbox"/> Le texte n'a pas de conclusion.	<input type="checkbox"/> Le texte a un début d'introduction, cependant il doit être développé davantage. <input type="checkbox"/> Il y a quelques idées semblables qui sont regroupées. <input type="checkbox"/> L'auteur utilise peu de marqueurs de relation pour enchaîner ses idées. Certains sont utilisés de façon inefficace. <input type="checkbox"/> Le texte a un début de conclusion, cependant il doit être développé davantage. Ex. L'auteur écrit seulement le mot « fin ».	<input type="checkbox"/> Le texte a une introduction identifiable. <input type="checkbox"/> L'ordre logique ou la relation entre les idées est assez cohérente. Parfois, certaines idées semblables ne sont pas regroupées. <input type="checkbox"/> L'auteur utilise parfois des marqueurs de relation pour enchaîner ses idées. Certains marqueurs peuvent être répétitifs et peu efficaces. <input type="checkbox"/> Le texte a une conclusion identifiable (elle pourrait être simple ou abrupte).	<input type="checkbox"/> Le texte a une introduction évidente. <input type="checkbox"/> L'ordre logique et la relation entre les idées sont cohérentes. Les idées semblables sont regroupées. <input type="checkbox"/> L'auteur utilise souvent des marqueurs de relation pour enchaîner ses idées. Ils peuvent être variés. <input type="checkbox"/> Le texte a une conclusion évidente.
<b>Choix des mots</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- précision du vocabulaire ▶</li> <li>- choix des verbes ▶</li> </ul>	<input type="checkbox"/> L'auteur écrit peu de mots et il peut y avoir de nombreuses répétitions. <input type="checkbox"/> Il utilise toujours le même verbe ou n'utilise aucun verbe.  <i>* L'auteur a parfois recours à des mots en anglais.</i>	<input type="checkbox"/> L'auteur utilise un vocabulaire usuel limité, des mots imprécis ou répétitifs. <input type="checkbox"/> Il utilise presque uniquement les verbes avoir ou être et ce, de façon répétitive.	<input type="checkbox"/> L'auteur utilise un vocabulaire usuel correct, mais qui manque encore de précision. Parfois, il peut y avoir une répétition de mots. <input type="checkbox"/> Il utilise quelques verbes variés, il y a très peu de répétitions.	<input type="checkbox"/> L'auteur utilise un vocabulaire usuel varié de plus en plus précis. <input type="checkbox"/> Il utilise plusieurs verbes variés et il y a très peu de répétitions.
<b>Fluidité des phrases</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- début de phrases ▶</li> <li>- complexité des phrases ▶</li> <li>- structure des phrases ▶ (simple ■)</li> </ul> <p><i>Note : Bien que la syntaxe soit une convention, elle sera observée dans ce trait, car son rôle est primordial dans la fluidité des phrases. Veuillez faire abstraction du manque de ponctuation lors de l'observation de la fluidité des phrases, puisqu'elle est considérée sous le trait Conventions linguistiques.</i></p>	<input type="checkbox"/> L'auteur n'a écrit que des mots ou des phrases qui n'ont pas de sens.	<input type="checkbox"/> L'auteur écrit quelques débuts de phrase répétitifs. <input type="checkbox"/> Il y a des phrases simples qui se répètent fréquemment. <input type="checkbox"/> Plusieurs phrases sont incomplètes ou mal structurées. Il y a plusieurs phrases dont la structure nuit au sens du texte.	<input type="checkbox"/> L'auteur écrit des débuts de phrases variés. <input type="checkbox"/> Il y a des phrases simples qui parfois se répètent. <input type="checkbox"/> Il écrit quelques phrases complexes, mais certaines peuvent être trop longues. <input type="checkbox"/> Il y a certaines phrases complètes et bien structurées. Il faut parfois relire les autres phrases pour en saisir le sens.	<input type="checkbox"/> L'auteur écrit des débuts de phrase variés. <input type="checkbox"/> Il y a des phrases simples et variées. <input type="checkbox"/> Il écrit plusieurs phrases complexes, mais certaines peuvent être trop longues. <input type="checkbox"/> La plupart des phrases sont complètes et bien structurées. On peut comprendre le sens du texte.
<b>Style (voix)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- intérêt pour le destinataire ▶ + continuum</li> <li>- intérêt pour le sujet ▶ + continuum</li> <li>- style et personnalité de l'auteur - continuum</li> </ul>	<input type="checkbox"/> L'auteur ne démontre pas d'intérêt pour le sujet. <input type="checkbox"/> L'auteur n'a pas encore développé son style.	<input type="checkbox"/> L'auteur n'a pas pris son destinataire en considération. <input type="checkbox"/> L'auteur s'intéresse peu au sujet. <input type="checkbox"/> L'auteur laisse parfois entrevoir son style et sa personnalité à travers certains détails dans le texte. (ex. : ponctuation, lettres en gras ou phylactères).	<input type="checkbox"/> L'auteur prend un peu son destinataire en considération. Le texte peut permettre de percevoir les sentiments de l'auteur ou des personnages. <input type="checkbox"/> L'auteur s'intéresse au sujet. <input type="checkbox"/> L'auteur laisse souvent entrevoir son style et sa personnalité à travers certains détails ou certaines parties du texte. (ex. : ponctuation, lettres en gras ou phylactères)	<input type="checkbox"/> L'auteur prend son destinataire en considération. Le texte permet de percevoir les sentiments de l'auteur ou des personnages. <input type="checkbox"/> L'auteur s'intéresse et se questionne sur le sujet. <input type="checkbox"/> L'auteur fait ressortir de plus en plus son style et sa personnalité à travers certains détails ou certaines parties du texte (ex. : vivacité, humour, vocabulaire expressif, tournures de phrases variées).
<b>Conventions linguistiques</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- notions grammaticales :             <ul style="list-style-type: none"> <li>- majuscule et point / Majuscule des noms propres ■</li> <li>- accord en genre (entendu à l'oral) ■</li> </ul> </li> <li>- orthographe d'usage de la 1<sup>re</sup> et de la 2<sup>e</sup> année</li> </ul> <p><i>* Il faut considérer le nombre d'erreurs en fonction de la longueur et du type de texte proposé.</i></p>	<input type="checkbox"/> L'auteur n'utilise ni la majuscule en début de phrase ni le point à la fin de la phrase. <input type="checkbox"/> Il n'utilise pas la majuscule dans les noms propres. <input type="checkbox"/> Il ne tient pas compte des mots dont l'accord en genre est marqué à l'oral. <input type="checkbox"/> Il démontre très peu de connaissances en orthographe d'usage.  <i>* L'auteur ne maîtrise pas les conventions linguistiques.</i>	<input type="checkbox"/> Il utilise parfois la majuscule en début de phrase et le point à la fin de la phrase. <input type="checkbox"/> Il utilise rarement la majuscule dans les noms propres. <input type="checkbox"/> Il commence à tenir compte des mots dont l'accord en genre est marqué à l'oral. <input type="checkbox"/> Il écrit correctement quelques mots (orthographe d'usage), mais la lecture peut quand même être difficile.  <i>* L'auteur démontre une maîtrise limitée des conventions linguistiques, ce qui nuit à la compréhension.</i>	<input type="checkbox"/> L'auteur utilise les majuscules et les points aux bons endroits. <input type="checkbox"/> Il utilise la plupart du temps la majuscule dans les noms propres. <input type="checkbox"/> Il tient compte de la plupart du temps des mots dont l'accord en genre est marqué à l'oral. <input type="checkbox"/> Il écrit correctement la plupart des mots (orthographe d'usage).  <i>* L'auteur démontre une bonne maîtrise des conventions linguistiques. Les erreurs ne nuisent pas à la compréhension.</i>	<input type="checkbox"/> L'auteur utilise les majuscules et les points aux bons endroits. <input type="checkbox"/> Il utilise la plupart du temps la majuscule dans les noms propres. Il peut y avoir quelques oublis, mais ils sont très rares. <input type="checkbox"/> Il tient compte des mots dont l'accord en genre est marqué à l'oral. <input type="checkbox"/> Il écrit correctement les mots (orthographe d'usage).  <i>* L'auteur démontre une très bonne maîtrise des conventions linguistiques. Les erreurs sont presque inexistantes.</i>
<b>Éléments de la calligraphie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- écriture cursive ■</li> <li>- espace entre les lettres et les mots ■</li> </ul> <p><i>Note : Bien que la calligraphie soit une habileté motrice importante, elle est évaluée indépendamment des autres conventions pour ainsi ne pas pénaliser l'élève.</i></p>	<input type="checkbox"/> L'auteur a beaucoup de difficulté à former des lettres en cursive, le texte est difficile à lire. <input type="checkbox"/> Il n'a pas laissé d'espace entre les mots.	<input type="checkbox"/> L'auteur a certaines difficultés avec la formation des lettres en cursive, mais la lecture du texte est quand même possible. <input type="checkbox"/> Il n'a pas laissé d'espace entre les mots ou il en a très peu laissé.	<input type="checkbox"/> L'auteur forme correctement la plupart des lettres en cursive. <input type="checkbox"/> Il a oublié quelques fois l'espace entre les mots.	<input type="checkbox"/> L'auteur forme correctement toutes les lettres en cursive. <input type="checkbox"/> Il a laissé un espace entre les mots.

NOTE : Il est nécessaire d'examiner au moins deux échantillons d'écriture d'un même type de texte afin de pouvoir cerner les « régularités » des compétences en écriture de l'élève.

Adaptation par Mesdames Marie-Josée Long et Fernande Paulin de « Échelle d'appréciation en écriture pour l'évaluation formative ou sommative » Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance de l'IPE

DOCUMENT EN CHANTIER- MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE DU NB – Mis à jour le 8 septembre 2014